Canadian Council on Animal Care
Conseil canadien de protection des animaux

Good Animal Practice in Science
Bonnes pratiques animales en science

Conseil canadien de protection des animaux

Rapport annuel 2007-2008

Conseil canadien de protection des animaux
130, rue Albert
Pièce 1510
Ottawa, ON K1P 5G4

Tél. : 613-238-4031
Téléc. : 613-238-2837
Courriel : cgauthier@ccac.ca
Site Web : http://www.ccac.ca

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION 1

DEMANDE DE SUBVENTION DU CCPA AUX IRSC ET AU CRSNG POUR LA PÉRIODE 2008-2011 1

PRIX DE SERVICE EXCEPTIONNEL HARRY C. ROWSELL DU CCPA 1

REVUE DE LA STRUCTURE ET DU FONCTIONNEMENT DU CONSEIL 2

RECONNAISSANCE DES NORMES DU CCPA 2

1. À l'échelle nationale 2
2. À l'échelle internationale 4
3. Promouvoir les principes des Trois R . . .6

RÉSULTATS PAR SECTEUR D'ACTIVITÉS . . .7

1. Évaluation 7
   - 1.1 Visites d'évaluation 7
   - 1.2 Rapports d'évaluation et de suivi 7
   - 1.3 Activités supplémentaires du Secteur des évaluations 7
2. Lignes directrices 8
   - 2.1. Élaboration des lignes directrices 8
   - 2.2 Activités supplémentaires du Programme des lignes directrices 8
   - 2.3 Bourse de recherche du CCPA . . .10
3. Éducation, formation et communications 10
   - 3.1 Formation et éducation 10
   - 3.2 Communications 11
4. Finances 11

ANNEXE I
INVENTAIRE DE L'UTILISATION DES ANIMAUX DU CCPA – 2006 13

ANNEXE II
MEMBRES DES ÉQUIPES D'ÉVALUATION DU CCPA 14

ANNEXE III
PERSONNES QUI ONT CONTRIBUÉ À L'ÉLABORATION DES LIGNES DIRECTRICES 17

ANNEXE IV
STRUCTURE DE GESTION DU CCPA . . .19

ANNEXE V
MEMBRES DES COMITÉS PERMANENTS DU CCPA 20

ANNEXE VI
ORGANISATIONS MEMBRES DU CCPA ET LEURS REPRÉSENTANTS 22

ANNEXE VII
PERSONNES RESSOURCES AU SECRÉTARIAT DU CCPA 23

INTRODUCTION

Le Conseil canadien de protection des animaux (CCPA) est un organisme indépendant et autonome qui a été créé en 1968 pour encadrer l'utilisation des animaux en science au Canada. Enregistré à titre d'organisation sans but lucratif, le CCPA est financé principalement par les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) et le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG). Il reçoit aussi des contributions de ministères fédéraux à vocation scientifique et d'institutions privées qui participent à ses programmes. L'organisme est administré par un conseil constitué de représentants de 24 organisations nationales.

Le CCPA agit à titre d'entité quasi réglementaire et il établit des normes sur l'utilisation des animaux en science qui sont en vigueur partout au Canada. À ce titre, il est responsable devant le public. Il a aussi la responsabilité de communiquer l'information sur l'utilisation des animaux en science aux Canadiens. Le CCPA élabore des lignes directrices, des politiques et des statistiques annuelles détaillées sur le nombre d'animaux utilisés en science. Il produit un rapport annuel qui vise à informer les tierces parties participant à son Programme et le public. Le présent rapport couvre les activités du CCPA qui ont eu lieu entre le 1er avril 2007 et le 31 mars 2008.

DEMANDE DE SUBVENTION DU CCPA AUX IRSC ET AU CRSNG POUR LA PÉRIODE 2008-2011

Le 14 décembre 2007, la demande de subvention du CCPA, intitulée *Achieving Sustainable Good Animal Practice® in Science* [*Pour réaliser de Bonnes pratiques animales*MD *durables en science*], a été soumise aux organismes subventionnaires. Le CCPA cherchait à obtenir une augmentation de 39 p. 100 de son budget pour la période 2008 2011 pour : (i) consolider les progrès accomplis au cours des six dernières années dans un contexte de sous-financement chronique; (ii) apporter une solution au déficit croissant du financement des services aux institutions universitaires; (iii) et répondre de façon durable aux besoins croissants de ses clients universitaires. Le 10 mars 2008, le fonctionnement du CCPA a été examiné par le comité d'évaluation CRSNG-IRSC.

Dans une lettre datée du 9 mai 2008, les présidents du CRSNG et des IRSC ont confirmé qu'ils accordaient une augmentation de 37,3 p. 100 à la subvention triennale 2008 2011 du CCPA. Le taux d'obtention sans précédent de 96 p. 100 du financement demandé est une indication claire du fort soutien des organismes subventionnaires et du milieu scientifique au CCPA et à la poursuite de ses activités.

PRIX DE SERVICE EXCEPTIONNEL HARRY C. ROWSELL DU CCPA

Le prix de service exceptionnel Harry C. Rowsell du CCPA est la plus grande distinction accordée à des personnes qui ont contribué de façon remarquable au CCPA et à ses programmes. Dans des circonstances exceptionnelles, cette récompense peut être remise la même année à plus d'un candidat méritoire. Les docteurs Edwin Kroeger et Peter Flanagan ont été sélectionnés en raison de leurs contributions

conjointes fondamentales. Ils ont guidé le CCPA durant une période de difficultés sans précédent, à la fin des années 1990, et ont établi le système actuel du CCPA, qui est bien structuré et reconnu à l'échelle nationale et internationale. La remise du prix à ces deux personnes a reçu l'appui unanime des membres du Comité de sélection, du Conseil d'administration et du Conseil du CCPA.

REVUE DE LA STRUCTURE ET DU FONCTIONNEMENT DU CONSEIL

Le 11 mai 2006, la présidente de la Société royale du Canada (SRC), la Dre Patricia Demers, s'est demandé si une représentation permanente au sein du Conseil était une idée bonne et réalisable, étant donné que l'utilisation d'animaux n'est pas une activité très importante au sein de son organisme. Le 4 mars 2007, le directeur général de la SRC a confirmé que celle ci ne souhaitait plus être représentée au Conseil du CCPA. La demande formulée le 10 août 2007 par l'Association canadienne des médecins vétérinaires (ACMV) pour passer du statut de membre à terme limité à celui de membre régulier au sein du Conseil du CCPA, à compter du 1er avril 2008, a été accueillie favorablement par les membres du Conseil, lors de leur réunion du 30 septembre 2007. Au cours de cette réunion, le Conseil a également adopté une résolution pour accorder à la Fédération canadienne des sociétés de biologie (FCSB) un mandat limité de trois ans au sein du Conseil, à compter du 1er avril 2008.

RECONNAISSANCE DES NORMES DU CCPA

1. À l'échelle nationale

Au Canada, l'utilisation des animaux en science est de compétence provinciale; les lignes directrices et les politiques sont établies par le CCPA et constituent des normes nationales de référence. Parmi les six provinces qui ont légiféré en la matière, cinq font spécifiquement référence aux lignes directrices et aux politiques du CCPA. Le CCPA encourage les organismes de réglementation et les bailleurs de fonds de la recherche à faire référence à ses normes dans leurs réglementations et leurs programmes respectifs, aussi bien à l'échelle fédérale que provinciale.

Association canadienne des médecins vétérinaires (ACMV)

L'entente qui suit a été conclue le 10 août 2007 : « Que le CCPA accepte l'accréditation de l'ACMV à titre d'attestation du bien fondé pédagogique relatif à l'utilisation des animaux dans les collèges de formation des techniciens en santé animale et des techniciens vétérinaires (TSA TV); et que l'ACMV reconnaisse le Certificat de Bonnes pratiques animales – BPA[MD] du CCPA comme preuve tangible de l'engagement d'un programme à l'égard du soin et de l'utilisation appropriés des animaux et à l'égard de normes élevées de bien être animal. » Par conséquent, l'ACMV a accepté le Certificat de Bonnes pratiques animales – BPA[MD] du CCPA à titre d'exigence pour l'accréditation de ses programmes de formation des TSA TV.

Comité d'experts sur la protection des participants humains aux recherches au Canada

Le 23 octobre 2006, le directeur général a conduit une présentation d'une heure sur la structure et la fonction du CCPA devant les membres du Comité d'experts sur la protection des participants humains aux recherches au Canada.

Le rapport provisoire du Comité d'experts, Aller de l'avant, a été publié le 15 août 2007 (www.hrppc-pphrc.ca). Au paragraphe 2.5.7 du rapport, le Comité d'experts conclut que le modèle du CCPA présente de nombreux avantages : « … favoriser un partenariat avec des organismes de recherche et une communauté de praticiens au Canada; promouvoir avec succès une culture de bonne pratique et de bons soins des animaux; assurer un leadership efficace au Canada; fournir des ateliers nationaux d'éducation et soutenir des activités éducatives locales; avoir été un catalyseur en favorisant un changement de comportement chez les chercheurs; faciliter le développement parmi les processus de politiques, d'éducation et d'agrément tout en réduisant au minimum les conflits d'intérêts; avoir une large base de parties prenantes et de bénévoles; avoir élaboré un mécanisme efficace de conformité par le biais de sa capacité à retirer le certificat de bonnes pratiques animales – BPA[MD]; favoriser l'amélioration continue de la qualité au sein de son organisme par le biais de boucles de rétroaction appropriées entre l'élaboration des politiques, l'éducation et les activités d'évaluation; être reconnu et respecté à l'échelle nationale et internationale.

Le modèle recommandé par le Comité d'experts emprunte plusieurs éléments clés du modèle du CCPA, qui sont détaillés dans les caractéristiques et les fonctions du Conseil canadien de la protection des participants humains aux recherches que propose le Comité d'experts, le tout assorti d'un budget cinq fois plus élevé que celui du CCPA.

Environnement Canada (EC) et Santé Canada (SC) : *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*

EC et SC élaborent actuellement le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles* pour remplacer l'actuelle exemption globale, pour la recherche et le développement (R. et D.), des organismes autres que les microorganismes. En collaboration avec les organismes subventionnaires, l'Association des universités et collèges du Canada (AUCC) et les membres de son Sous-comité de la biotechnologie, le CCPA a dressé une liste de 23 vétérinaires, directeurs de laboratoires, chercheurs et cadres responsables d'institutions de recherche qui possèdent des antécédents dans les domaines scientifiques reliés aux objectifs du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (Organismes)*. La liste a été remise à EC et à SC le 18 octobre 2007. Il s'agissait de la contribution du CCPA à la préparation du deuxième atelier, qui a eu lieu les 5 et 6 décembre 2007, sur le règlement proposé. Le directeur général et la directrice, Lignes directrices, ont aussi participé à la conférence téléphonique du 20 novembre 2007 avec les organisateurs de l'atelier pour revoir le programme et l'à propos de la représentation.

Par rapport à la consultation des 5 et 6 juin 2006, l'atelier des 5 et 6 décembre 2007 comprenait une représentation beaucoup plus large des parties intéressées qui seraient vraisemblablement touchées par les modifications proposées au règlement, notamment des représentants des organismes qui financent la recherche biomédicale et biologique, des chercheurs qui utilisent des animaux génétiquement modifiés (AGM), des directeurs d'animaleries qui abritent des AGM, des entreprises qui commercialisent des AGM, des représentants du programme pour les nouvelles substances d'EC et de SC ainsi que des autres ministères fédéraux qui ont un rôle dans la réglementation des organismes génétiquement modifiés.

Le document de discussion de la phase II, qui a été remis aux participants avant l'atelier, était grandement amélioré par rapport aux documents de discussion antérieurs et a constitué un cadre utile pour la consultation. Le 12 février 2008, le CCPA a publié un avis dans la page d'accueil de son site Web avec un lien pour consulter le document de discussion de la phase II. Il a aussi envoyé une capsule d'information par courriel pour inciter ses membres à soumettre leurs commentaires sur ce document à EC et à SC au plus tard le 29 février 2008.

En guise de suivi à l'atelier des 5 et 6 décembre 2007, le directeur général et la directrice, Programme des lignes directrices, ont été invités à participer à une réunion des bailleurs de fonds de la recherche qui fait appel à l'utilisation d'animaux (IRSC, CRSNG, Génome Canada et Coalition canadienne des organismes bénévoles en santé) qui s'est tenue le 5 février 2008 pour définir des points de vue communs sur des questions soulevées par l'atelier. Les étapes futures ont fait l'objet d'une discussion avec les membres du Sous-comité sur la biotechnologie du CCPA lors d'une réunion qui a eu lieu les 5 et 6 février 2008. Cette réunion visait à préparer celle du 15 février 2008, convoquée par EC et SC pour rece-

voir la rétroaction du CCPA sur le processus à ce moment et pour examiner la collaboration future.

À la réunion du 15 février 2008 avec EC et SC, il a été convenu qu'un petit groupe de travail composé d'experts était nécessaire pour catégoriser les organismes qui seront couverts par le système de notification. Le CCPA a alors offert de proposer des experts. Parallèlement, une initiative pour réunir les organisations nationales chargées des normes et des lignes directrices sur le confinement a été lancée par l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA), à la fin de mars 2008. En se fondant sur les connaissances tirées de ces deux activités, une analyse de l'écart sera menée pour faire en sorte qu'il y ait une certification uniforme en ce qui concerne l'exemption de renseignements là où cela se justifie.

Stratégie nationale sur la santé des animaux (SNSA)

L'étendue et les nouvelles orientations de cette vaste initiative ont été décrites publiquement, pour la première fois, dans l'extrait qui suit du discours prononcé le 20 mai 2007 par le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada devant les représentant de 116 pays membres de l'Organisation mondiale de la santé animale, connue anciennement sous le nom d'Office International des Épizoties (OIE) :

> « Nous élaborons actuellement une stratégie nationale sur la santé et le bien-être des animaux. Ce sera une première pour notre pays. Nous voulons améliorer la santé des animaux dans tous les secteurs au Canada. La stratégie nationale nous permettra d'atteindre cet objectif grâce à l'intégration et l'harmonisation de tous les principes, les politiques et les approches qui orientent les investissements et les décisions des secteurs public et privé par rapport à la gestion des risques pour la santé et le bien-être de toutes les populations animales dans leurs contacts avec les humains. »

L'élargissement des préoccupations canadiennes, qui se limitaient normalement aux questions de santé des animaux d'élevage pour le commerce, pour inclure tous les secteurs, ainsi que toutes les populations animales et le bien être des animaux, est nouveau. Il se fonde sur la définition plus large de la santé animale adoptée par les membres de l'OIE, en 2004, qui comprend désormais le bien-être des animaux.

L'ACIA est le lieu désigné du secrétariat de la SNSA, dirigé par Mme Johanne Beaulieu. Une réunion tenue le 15 mars 2007 entre les directeurs du CCPA et Mme Beaulieu ainsi que la participation du directeur général du CCPA à l'atelier des partenaires sur la SNSA, qui a eu lieu les 5 et 6 juin 2007, ont été à l'origine d'une invitation adressée au CCPA pour qu'il participe à l'élaboration de la stratégie en ce qui concerne les animaux utilisés à des fins scientifiques. En vue de fournir des avis d'experts en temps opportun au cours de la prochaine année, le Conseil de direction du CCPA, à sa réunion du 21 juin 2007, a convenu de créer un groupe de travail d'experts sur la SNSA. Le mandat de ce groupe est de fournir des avis en temps opportun sur toutes les facettes de l'utilisation des animaux en science couvertes par les différents sous-comités des lignes directrices du CCPA.

Sept des quatorze membres du groupe de travail du CCPA sur la SNSA ont participé au deuxième atelier des partenaires qui a eu lieu les 18 et 19 septembre 2007 et dont l'objectif était de déterminer les secteurs clés sur lesquels devrait se concentrer la SNSA. Le rapport de l'atelier a été publié le 19 décembre 2007 à titre de document de renseignements généraux devant servir à l'élaboration d'un document de discussion qui allait donner un aperçu des énoncés de vision, des objectifs stratégiques et des mesures stratégiques à prendre pour atteindre ces objectifs lors du troisième atelier des partenaires, qui a eu lieu les 15 et 16 janvier 2008.

2. À l'échelle internationale

Le CCPA surveille les développements à l'échelle internationale et entretient des relations avec les organismes consultatifs et de gouvernance et avec les sociétés scientifiques qui s'intéressent à l'utilisation d'animaux à des fins scientifiques. De plus, conformément au *Plan directeur 2004–2009* du CCPA, l'harmonisation des normes à l'échelle internationale figure parmi les priorités les plus importantes de son Programme des lignes directrices. Dans cette optique, voici une liste des activités entreprises par le CCPA.

Conseil international pour la science des animaux de laboratoire (ICLAS)

Le directeur général a représenté le CCPA à la réunion du 9 juin 2007 du groupe de travail sur l'harmonisation de l'ICLAS. Cette réunion visait à réviser les documents provisoires produits par les comités ad hoc de l'ICLAS sur la révision des protocoles et sur les programmes de formation destinés aux utilisateurs d'animaux. Cette séance de travail a été dirigée par le président de l'ICLAS et directeur, Programme des évaluations, du CCPA, le Dr Gilles Demers. Une séance de travail sur les animaux génétiquement modifiés, coprésidée par les docteurs Demers et Gilly Griffin s'est tenue le 10 juin 2007, à Como, Italie. Le directeur général a aussi participé à la rencontre du Consortium international de l'ICLAS qui s'est tenue à Como le 12 juin 2007.

Conseil international pour la science des animaux de laboratoire (ICLAS) – Federation européenne pour la science des animaux de laboratoire (FESAL)

Les docteurs Demers, Gauthier et Griffin ont participé au 10e symposium de la FESAL qui s'est tenu à Como, Italie, du 11 au 14 juin 2007. Le Dr Demers a conduit une présentation intitulée *Impact of Harmonization at the International Level* [incidences de l'harmonisation à l'échelle internationale] et le Dr Gauthier en a conduit une autre, intitulée *National Guidelines on Emerging Issues in Support of International Harmonization* [lignes directrices nationales sur les enjeux émergents en appui à l'harmonisation internationale].

American Association for Laboratory Animal Science (AALAS)

Les docteurs Gilly Griffin, Michael Baar, Gilles Demers et Clément Gauthier ainsi que Mme Marie Bédard ont participé à la 58e réunion nationale de l'AALAS qui a eu lieu à Charlotte, Caroline du Nord, en octobre 2007. En compagnie de la Dre Denna Benn, University of Guelph, du Dr Chris Harvey-Clark, University of British Columbia, et du Dr Tom Moon, Université d'Ottawa, ces personnes ont participé à un séminaire, le 15 octobre 2007, sur la pratique exemplaire au moyen de l'interprétation et de la mise en œuvre des *Lignes directrices du CCPA sur : le soin et l'utilisation des poissons en recherche, en enseignement et dans les tests*. Ce séminaire a été organisé conjointement par l'Association canadienne pour la science des animaux de laboratoire (ACSAL), l'Association canadienne de la médecine des animaux de laboratoire (ACMAL) et le CCPA.

Sixième Congrès mondial sur les alternatives et l'utilisation des animaux dans les sciences de la vie

Les docteurs Gauthier, Demers et Griffin ainsi que Mme Allison Guy, cette dernière étant la boursière du CCPA, ont participé au 6e Congrès mondial sur les alternatives et l'utilisation des animaux dans les sciences de la vie qui a eu lieu à Tokyo, Japon, du 21 au 25 août 2007. Le directeur général a présidé une séance sur les comités d'éthique en tant que plate forme internationale de communication et d'action sur la mise en œuvre des Trois R. Il a effectué deux présentations : *The Institutional Animal Care Committee: Keystone of International Harmonization* [le comité de protection des animaux de l'institution : clé de voûte de l'harmonisation internationale] et *Public Participation in Informed Decision-making on Animal Use in Canada* [participation du public à la prise de décision éclairée sur l'utilisation des animaux au Canada]. M. Demers, D.M.V. a présidé la séance sur la mondialisation – validation et collaboration internationale et a conduit une présentation intitulée *The Impact of International Harmonization of Guidelines on Animal Welfare* [les incidences de l'harmonisation internationale des lignes directrices sur le bien être des animaux].

Septième Congrès mondial sur les alternatives et l'utilisation des animaux dans les sciences de la vie

Le directeur général du CCPA a accepté une invitation à faire partie du comité directeur du 7e Congrès mondial, qui se tiendra à Rome, Italie, en août 2009.

Huitième Congrès mondial sur les alternatives et l'utilisation des animaux dans les sciences de la vie

En guise de suivi à la proposition déposée en 2005 devant les membres de l'Alternatives Conference Trust (ACT), le directeur général a rencontré ces derniers, à Tokyo, le 24 août 2007, pour exprimer l'intérêt du CCPA à accueillir le 8e Congrès mondial sur les alternatives et l'utilisation des animaux dans les sciences de la vie, à Montréal, en août 2011. L'offre du CCPA a été acceptée.

3. Promouvoir les principes des Trois R

Le 27 février 2007, le président du Groupe de travail du CCPA sur les Trois R, le Dr Andrew Tasker a conclu son rapport final au Conseil de direction en suggérant que « vu le manque de ressources humaines pour soutenir le Groupe de travail, il serait pertinent d'envisager de transformer le Groupe de travail en un sous comité du Comité des lignes directrices ». L'objectif était d'accorder un soutien approprié permanent au travail à venir dans le domaine des solutions de rechange en matière de remplacement, de réduction et de raffinement. À sa réunion de septembre 2007, le Conseil de direction du CCPA a adopté une résolution pour former un comité permanent sur les Trois R. Cette résolution a reçu l'appui du Conseil du CCPA, lors de sa réunion du 10 mars 2008.

Le CCPA a retenu les services d'un entrepreneur indépendant pour rehausser la section des Trois R du site Web du CCPA. Il suivait ainsi une recommandation de l'ancien Groupe de travail sur les Trois R. Entrepris le 5 novembre 2007, le travail achevé en mars 2008 comprenait :

- un examen de tous les documents reliés aux options de remplacement en matière de Trois R qui se trouvaient alors dans le site Web du CCPA, incluant des réécritures, au besoin;
- et un examen des sites Web d'autres pays sur les Trois R avec des recommandations de documents vers lesquels le site Web du CCPA pourrait offrir des liens.

RÉSULTATS PAR SECTEUR D'ACTIVITÉS

La présente partie du rapport donne un aperçu des activités effectuées dans les quatre secteurs d'activités du CCPA au cours de l'exercice financier 2007-2008.

1. Évaluation

La clé de voûte du Programme des évaluations du CCPA est le comité local de protection des animaux établi par chaque institution participante selon le *Mandat des comités de protection des animaux* institué par le CCPA. Le Programme des évaluations du CCPA, grâce à un processus d'évaluation par les pairs, est responsable de veiller aux soins et à l'utilisation des animaux à des fins scientifiques au Canada. Les visites d'évaluation sont effectuées par des équipes multidisciplinaires d'experts et des représentants du public.

1.1 Visites d'évaluation

Il y a eu 46 visites d'évaluation complètes et 25 visites initiales, d'orientation, spéciales ou intérimaires entre le 1er avril 2007 et le 31 mars 2008. Une institution du secteur privé s'est jointe au programme du CCPA en 2007-2008.

1.2 Rapports d'évaluation et de suivi

Des rapports détaillés sont rédigés après chaque visite d'évaluation. Ils peuvent comprendre des recommandations, au besoin, pour améliorer le soin et l'utilisation des animaux et à respecter les normes définies dans les lignes directrices du CCPA. Il y a eu production de 64 rapports entre le 1er avril 2007 et le 31 mars 2008, la moyenne de temps de production étant de 8,3 semaines.

Les institutions doivent soumettre des rapports de suivi pour donner suite aux recommandations exprimées dans leurs rapports d'évaluation respectifs. Dans le passé, des délais dans le traitement des rapports de suivi sont survenus quand le Secteur des évaluations devait demander des renseignements supplémentaires aux institutions qui avaient soumis des rapports incomplets ou quand les directeurs des évaluations manquaient de temps pour examiner les rapports. L'embauche d'une responsable des communications, Évaluations, a considérablement amélioré les échéanciers de traitement des rapports de suivi. Elle a aussi aidé le Secteur des évaluations à se rapprocher de son objectif de traitement de rapports de suivi complets et satisfaisants dans une période de huit semaines (à compter de la journée de la réception du rapport jusqu'à la journée où le Certificat de Bonnes pratiques animales – BPA[MD] du CCPA est envoyé à l'institution) et à fournir une rétroaction à toute institution en temps opportun.

1.3 Activités supplémentaires du Secteur des évaluations

Politique sur les cadres responsables

La politique sur : les cadres responsables des programmes de soin et d'utilisation des animaux du CCPA vise à donner des directives générales à ces cadres en définissant précisément leurs responsabilités fondamentales en ce qui concerne l'assurance du respect de normes en ce domaine. Cette politique a été approuvée par le Conseil en mars 2008.

Formulaire de révision de programme (révisé)

Le *Formulaire de révision de programme de soin et d'utilisation des animaux (FRP)* du CCPA a été élaboré, à l'origine, principalement pour les grandes institutions qui utilisent des animaux dans les laboratoires (la plupart des participants au programme du CCPA). Il a été adapté à des institutions qui ont des programmes de plus petite envergure en ce domaine et à celles qui utilisent des poissons, des animaux de ferme et des animaux sauvages. La version la plus récente du FRP a été envoyée à 11 institutions pour fin de test beta, et sa traduction est en cours. Un travail est entrepris avec des consultants en TI pour faire en sorte que toutes les institutions aient accès à une version conviviale et Web. Cette version permettra aux institutions d'entrer des renseignements sur leurs programmes de soins et d'utilisation des animaux, renseignements qui seront transférés dans une base de données. Celle ci per-

mettra des recherches faciles et le Secteur des évaluations pourra l'utiliser.

Révision de la section sur le Programme des évaluations du site Web du CCPA

En date de septembre 2007, la section sur les évaluations du site Web du CCPA avait connu un réaménagement complet de sa structure et une révision complète de son contenu. Cette section est maintenant plus conviviale et comprend des renseignements supplémentaires destinés aux membres des équipes d'évaluation, aux institutions qui sont évaluées et aux membres des comités de protection des animaux.

SharePoint : suivi

Le site du Programme des évaluations dans le portail SharePoint sert désormais à communiquer avec les membres du Comité des évaluations (CÉ) sur tout ce qui touche les évaluations. Les membres du CÉ ont un accès restreint au site et peuvent désormais y examiner les rapports d'évaluation et de suivi qui y sont publiés. On discute actuellement d'un degré différent d'accès restreint pour les membres des équipes d'évaluation. Il y a aussi eu création d'une nouvelle base de données sur le portail pour assurer un degré plus élevé de sécurité relativement aux renseignements confidentiels fournis par les institutions. Avec l'implémentation de caractéristiques de sécurité appropriées, cette nouvelle base de données pourrait éventuellement être utilisée par les institutions pour entrer leurs propres données sur l'utilisation d'animaux.

Inventaire de l'utilisation des animaux du CCPA

L'inventaire de l'utilisation des animaux de 2006 a été publié dans le site Web du CCPA le 20 décembre 2007.

2. Lignes directrices

La réalisation du mandat du CCPA se fonde sur des lignes directrices et des politiques qui donnent une orientation claire en ce qui concerne les programmes institutionnels de soin et d'utilisation des animaux. Les lignes directrices sont élaborées et révisées pour répondre aux besoins courants et émergents dans le milieu de la recherche et ce, en vue de réagir aux progrès dans le soin des animaux d'expérimentation et de répondre aux besoins du Programme des évaluations du CCPA.

2.1. Élaboration des lignes directrices

Les documents de lignes directrices qui suivent sont en voie d'élaboration.

Lignes directrices du CCPA sur : le soin et l'utilisation des animaux de ferme en recherche, en enseignement et dans les tests

- Les commentaires obtenus lors de la révision finale sont en voie d'incorporation dans ce document qui est presque achevé.

Lignes directrices du CCPA sur : les animaux modifiés par génie génétique

- La deuxième version est en voie d'être finalisée en vue d'une révision globale.

Adoption des Lignes directrices du CCPA sur : l'euthanasie

- Les commentaires reçus à l'occasion de la révision globale, qui s'est terminée le 29 septembre 2007, ont été évalués par le sous-comité et sont en voie d'incorporation dans une ébauche finale des lignes directrices.

Lignes directrices du CCPA sur : le soin et l'hébergement des mammifères marins

- Les commentaires reçus à l'occasion de la révision globale, qui s'est tenue du 16 avril au 15 juin 2007, sont en voie d'incorporation dans le document en vue de produire l'ébauche finale.

Lignes directrices du CCPA sur : l'acquisition des animaux utilisés en science

- Après avoir reçu l'approbation du Conseil, à l'automne 2007, le document a été l'objet d'une traduction finale et a été publié dans le site Web du CCPA en février 2008.

Adoption par le CCPA des lignes directrices australiennes sur le soin et l'entretien des animaux

- Le sous-comité a examiné les lignes directrices australiennes sur le soin et l'entretien des rats en guise de point de départ de l'élaboration des lignes directrices du CCPA en ce domaine.

2.2 Activités supplémentaires du Programme des lignes directrices

Fonctionnement des sous comités

Le Sous-comité sur les animaux de ferme a tenu une réunion productive de deux jours les 17 et 18

avril 2007, à Ottawa, pour en arriver à un consensus sur des questions en suspens et pour travailler sur une ébauche finale des lignes directrices.

Les membres du Sous-comité sur les tests ont été invités à un atelier qui a eu lieu le 27 avril 2007, à Ottawa, et auquel ont participé des représentants du CCPA et de six organismes de réglementation canadiens. Le but de l'atelier était d'en arriver à une meilleure compréhension des exigences courantes en matière d'utilisation des animaux dans l'évaluation des risques et de discuter des incidences des orientations futures sur ces exigences, à l'échelle nationale et internationale. L'atelier a lancé une démarche de travail en vue d'obtenir une entente sur des objectifs et des mesures à prendre ensemble relativement à la mise en œuvre pratique et opportune des Trois R par les organismes de réglementation et le CCPA. Les délibérations de l'atelier ont été envoyées au Sous comité sur les tests et aux représentants des organismes de réglementation qui avaient été invités à y participer.

Une réunion du Sous-comité sur la biotechnologie a eu lieu les 5 et 6 février 2008, à Ottawa, en vue de parvenir à un consensus sur les questions en suspens relativement aux lignes directrices provisoires, comme la gestion des colonies d'élevage et l'acquisition des renseignements reliés au bien être des animaux génétiquement modifiés. Le sous-comité a aussi discuté des mesures à prendre à la lumière des changements qui sont proposés par EC et SC au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (Organismes)*.

Mise en œuvre des lignes directrices

Le module de formation pour les utilisateurs d'animaux sur les oiseaux migrateurs, élaboré par le Service canadien de la faune (SCF), a été achevé et traduit. Il est maintenant publié dans le site Web du CCPA. Les *Recommandations du CCPA spécifiques aux espèces : Oiseaux* ont aussi été publiées dans le site Web.

Harmonisation internationale

Les membres du Secteur des lignes directrices ont participé aux réunions internationales qui suivent :

- 24 et 25 avril 2007 – réunion de l'Interagency Coordinating Committee on the Validation of Alternative Methods (ICCVAM), à Bethesda, Maryland;
- 11 au 14 juin 2007 – 10e symposium de la Federation of European Laboratory Animal Science Associations (FELASA), à Como, Italie, et réunion satellite pour le groupe de travail de l'ICLAS sur l'harmonisation des lignes directrices sur les animaux génétiquement modifiés;
- 15 au 19 juillet 2007 – réunion du Congrès international de toxicologie, à Montréal, où une présentation intitulée *Implementation of the Three Rs in Regulatory Testing* [mise en œuvre des Trois R dans les tests réglementaires] a eu lieu et où une affiche, *Discovery in Toxicology: Serving Society Through the Ethical Use of Animals in Regulatory Testing* [découverte en toxicologie : servir la société au moyen de l'utilisation éthique des animaux dans les tests réglementaires], a été présentée;
- 21 au 25 août 2007 – 6th World Congress on Alternatives and Animal Use in the Life Sciences [6e Congrès mondial sur les solutions de remplacement à l'utilisation des animaux dans les sciences de la vie], à Tokyo, Japon, où des présentations ont été conduites : *Facilitation of an International Approach for Data Sharing and Acquisition in Relation to Genetically-engineered Animals*; *Categories of Invasiveness – a Precautionary Approach* [favoriser une approche internationale pour l'acquisition et l'échange de données relativement aux animaux génétiquement modifiés; catégories de techniques invasives – une approche préventive]; et *Adopting Alternative Methods for Regulatory Testing in Canada* [adopter des méthodes de substitution pour les tests réglementaires au Canada]. Une affiche a aussi été présentée, *Incentives and Impediments to Adopting Alternative Shellfish Testing Methods in Canada* [incitatifs et obstacles à l'adoption de méthodes de remplacement des tests sur les mollusques;
- 15 au 17 octobre 2007 – réunion de l'American Association for Laboratory Animal Science (AALAS) à Charlotte, Caroline du Nord, où une présentation sur les lignes directrices du CCPA sur les poissons a été conduite; et
- 2 et 3 novembre 2007 – 4e réunion annuelle de l'International Veterinary Academy of Pain Management (IVAPM), à Montréal, Québec.

Interaction avec la communauté scientifique

Les membres du Secteur des lignes directrices ont participé aux réunions scientifiques qui suivent :

- 10 et 11 mai 2007 – colloque de l'Association francophone pour le savoir (ACFAS), à Trois-Rivières, Québec;
- 3 au 5 juin 2007 – symposium de CALAS, à Calgary, Alberta, où la directrice des lignes directrices et l'ex président du Conseil du CCPA, le Dr Alex Livingston, ont animé la séance scientifique parrainée par le CCPA, *Application of the Three Rs in Agricultural Research and Teaching* [application des Trois R dans la recherche et l'enseignement en agriculture], où cinq membres du Sous comité sur les animaux de ferme ont conduit des présentations;
- 18 au 20 octobre 2007 – la réunion du Comité de l'ACMV sur le bien-être des animaux, à Saskatoon, Saskatchewan;
- 24 novembre 2007 – réunion du Réseau de recherche en transgenèse du Québec, à Laval, Québec;
- 16 novembre 2007 – réunion du Comité mixte de protection des animaux du Conseil national de recherches Canada, à Ottawa, Ontario, où une présentation intitulée *Developing Guidelines on genetically-engineered animals* [élaborer des lignes directrices sur les animaux génétiquement modifiés] a été conduite.

2.3 Bourse de recherche du CCPA

Un article cosigné par la première boursière de recherche, Mme Julie Comber, et la directrice, Programme de lignes directrices, a été publié dans le *Journal of Applied Animal Welfare Science* (JAAWS) : COMBER, J. et GRIFFIN, G., « Genetic engineering and other factors that might affect human-animal interactions in the research setting », JAAWS, 10(3), 2007, p. 267 277.

La deuxième boursière de recherche, Mme Guy, a participé activement à l'organisation de l'atelier du CCPA avec les représentants des organismes réglementaires canadiens. Elle a aussi visité l'Interagency Coordination Committee on the Validation of Alternative Methods (ICCVAM) et a participé au Congrès international de toxicologie et au 6e Congrès mondial sur les solutions de remplacement à l'utilisation des animaux dans les sciences de la vie, où elle a conduit des présentations et présenté des affiches. Mme Guy a remporté un prix pour son affiche à ce 6e Congrès mondial.

Mme Guy a suivi un cours en méthodes qualitatives à l'Université d'Ottawa. Elle a fini de recueillir des données pour son étude de cas sur les tests de toxine des mollusques et a présenté les résultats sur une affiche à la réunion de la Society of Toxicology qui a eu lieu en mars 2008. À la suite de son succès au 6e Congrès mondial sur les solutions de remplacement à l'utilisation des animaux dans les sciences de la vie, elle a signé deux articles publiés dans les délibérations. Elle a aussi conduit une présentation sur la réglementation canadienne actuelle à l'atelier de l'European Centre for the Validation of Alternative Methods (ECVAM), *Three R Approaches in the Production and Quality Control of Fish Vaccines* [approches s'appuyant sur les Trois R dans la production et le contrôle de la qualité des vaccins pour les poissons], et a passé une semaine à l'ECVAM pour comprendre le rôle de cet organisme dans le soutien à la législation et à la politique de l'UE.

3. Éducation, formation et communications

3.1 Formation et éducation

3.1.1 Programme national de formation institutionnelle des utilisateurs d'animaux (PNFIUA)

Un module de formation sur les oiseaux migrateurs en recherche, préparé en collaboration avec le Service canadien de la faune, a été ajouté au site Web du CCPA.

3.1.2 Ateliers

L'atelier national 2007 du CCPA a eu lieu le 1er novembre 2007, à Montréal, Québec. Au total, 240 participants s'y sont inscrits. Les commentaires de 126 de ces participants servent à préparer le prochain atelier, prévu pour le début de mai 2009. Cet atelier se tiendra à Ottawa, Ontario, et se poursuivra sur deux jours pour répondre au nombre croissant de participants et de sujets à traiter.

Le CCPA a parrainé une séance scientifique sur la gestion de la douleur chez les animaux d'expérimentation lors du congrès conjoint de l'Ordre des

médecins vétérinaires du Québec (OMVQ) et de l'International Veterinary Academy of Pain Management (IVAPM). Parmi les conférenciers invités se trouvaient le Dr Alex Livingston, University of Saskatchewan, le Dr Coenraad Hendriksen, Institut des vaccins des Pays Bas, et le Dr Paul Flecknell, University of Newcastle, R. U.

3.2 Communications

40e anniversaire du CCPA

Une annonce pour célébrer le 40e anniversaire du CCPA a été publiée dans le site Web. De plus, une affiche du 40e anniversaire a été produite et a été diffusée parmi les membres sous forme d'encart dans l'édition spéciale du printemps 2008 de *RESSOURCE*.

Parlementaires

Le *Rapport annuel 2006–2007* du CCPA a été mis en ligne et diffusé électroniquement le 14 septembre 2007. Comme lors des années précédentes, le rapport a été envoyé par la poste à tous les députés fédéraux et sénateurs avec une lettre d'accompagnement qui expliquait le rôle du CCPA et la reconnaissance nationale et internationale de ses normes. La lettre offrait aussi de répondre à leurs questions au sujet des animaux utilisés en science au Canada.

Capsules d'information

Des capsules d'information sur les sujets mentionnés ci dessous ont été envoyées aux membres :

- 18 avril 2007 – révision de l'ébauche des *Lignes directrices du CCPA sur : le soin et l'hébergement des mammifères marins*
- 19 avril 2007 – révision de l'ébauche de la *Politique du CCPA pour : les cadres responsables des programmes de soin et d'utilisation des animaux*
- 31 mai 2007 – annonce de l'Atelier national 2007 du CCPA et du congrès IVAPM-OMVQ
- 1er juin 2007 – révision de l'ébauche de la *Politique du CCPA pour : les cadres responsables des programmes de soin et d'utilisation des animaux*
- 20 juin 2007 – révision de l'ébauche des *Lignes directrices du CCPA sur : le soin et l'hébergement des mammifères marins*
- 8 août 2007 – révision de l'ébauche des *Lignes directrices du CCPA sur : les procédures sur les animaux d'expérimentation – lignes directrices adoptées sur l'euthanasie*
- 23 août 2007 – Services et frais 2007-2008 du CCPA
- 5 octobre 2007 – révision globale des *Lignes directrices du CCPA sur : les procédures sur les animaux d'expérimentation – lignes directrices adoptées sur l'euthanasie*
- 9 octobre 2007 – Atelier national 2007 du CCPA
- 20 décembre 2007 – résultats de l'inventaire 2006 à l'aide du FUAE
- 12 février 2008 – rappel pour soumettre des commentaires sur le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*
- 21 février 2008 – *Lignes directrices du CCPA sur : l'acquisition des animaux utilisés en science*

Site Web

Les rapports trimestriels sur le site Web ont confirmé une augmentation constante des consultations, celles en provenance d'autres pays augmentant plus rapidement que celles en provenance du Canada. Les documents les plus populaires demeurent les documents de lignes directrices et les modules de formation des utilisateurs d'animaux.

4. Finances

Le 29 septembre 2007, le Comité des finances (CF) a examiné et approuvé le rapport des vérificateurs 2006-2007. Le CF a aussi examiné le premier rapport trimestriel 2007-2008 et les dépenses des directeurs du CCPA pour veiller au respect des prévisions.

Le CF a examiné le rapport des dépenses du 1er avril au 31 mars 2007 par secteur d'activités (Évaluations, Lignes directrices ainsi qu'Éducation, formation et communications) et a constaté que l'information présentée dans ses grandes lignes s'avérait un indicateur fiable de la façon dont le budget couvre chaque programme.

Le CF a examiné en profondeur le budget triennal proposé qui a été soumis le 14 décembre 2007 dans la demande de subvention. Les membres ont conseillé certains ajustements pour tenir compte d'augmentations plus réalistes des coûts. Le président du CF a rencontré le Dr Gauthier le 21 novem-

bre 2007, pour lui transmettre des commentaires supplémentaires sur la demande de subvention. Il a aussi participé à la réunion du 10 mars 2008 avec les membres du comité d'évaluation CRSNG ISRC responsables de l'examen de la demande de subvention du CCPA.

Mark Evered, Ph.D.
Président (2007-2008), Conseil du CCPA

ANNEXE I
INVENTAIRE DE L'UTILISATION DES ANIMAUX DU CCPA – 2006

Nombre d'animaux utilisés en 2006 par espèce

Espèces principales	Total en 2006
Amphibiens	35 727
Animaux à fourrure	2 047
Animaux de ferme	82 255
Céphalopodes	24
Chats	3 919
Chiens	9 552
Chinchillas	62
Cobayes	27 246
Gerbilles	1 516
Hamsters	6 402
Lapins	18 152
Mammifères marins	3 660
Oiseaux domestiques	116 691
Poissons	843 881
Porcs miniatures	267
Primates non-humains	4 363
Rats	331 560
Reptiles	6 019
Souris	910 540
Espèces sauvages canadiennes	131 858
Autres espèces non-canadiennes	248
Total	**2 535 989**

Pour plus d'informations, veuillez consulter le site Web :
http://www.ccac.ca/fr/Publications/New_Facts_Figures/intro.htm

ANNEXE II
MEMBRES DES ÉQUIPES D'ÉVALUATION DU CCPA

Membres scientifiques

* Mme Jo-Ann Aubut, Algonquin College
M. John Batt, Dalhousie University
Dre Jocelyn Beaucher, Université de Sherbrooke
* Dr Les Burridge, Fisheries and Oceans Canada, Maritimes Region
Mme Linda Campbell, Vanier College
Mme Suzanne Carioto, Centre hospitalier de l'Université de Montréal
* Dre Catherine B. Chan, University of Alberta
* Dr Joseph Davison, University of Calgary
Mme Élaine de Repentigny, Université du Québec à Trois-Rivières
* Dr Michel Flamand, Centre Hospitalier de l'Université Laval (CHUL)
* Dr Peter Flanagan, University of Western Ontario
* Dr Luc-Alain Giraldeau, Université du Québec à Montréal
* Dre Katherine Gottschall-Pass, University of Prince Edward Island
* Mme Karen Gourlay, McMaster University
Mme Ann Hogarth, Carleton University
* M. Henrik Kreiberg, Pacific Biological Station, DFO
* Dr Edwin A. Kroeger, University of Manitoba
* Dr Pierre Lachapelle, McGill University
* M. Philip Lavoie, McGill University, Macdonald Campus
* M. Yvan Marineau, Université du Québec à Trois-Rivières
* Dre Sylvie Marleau, Université de Montréal
* Dr William Marshall, St. Francis Xavier University
Mme Lisa Norton, Lakehead University
Mme Mary Panneton, Merck Frosst Centre for Therapeutic Research
* Dr James Pfaus, Concordia University
Mme Christine Quarrington, University Health Network
M. Martin Ryan, University of Waterloo
* Dr Dan Rurak, University of British Columbia
Dr Brian Talbot, Université de Sherbrooke
* Dr Mark Torchia, Health Sciences Centre, University of Manitoba
* Dre Claire-Dominique Walker, McGill University
M. Norman White, University of Toronto

* *Identifie les membres qui furent aussi président d'équipe*

Représentants de la Fédération des sociétés canadiennes d'assistance aux animaux

M. Morris Airey, Edmonton, AB
M. Roch Bédard, Ste-Adèle, QC
Mme Line Bélanger, Anagance, NB
M. David Buffett, St. John's, NF
M. Hugh Coghill, Newmarket, ON
M. Martin Cole, Beaverton, ON
M. Shawn Eccles, Surrey, BC
Mme Susan Edwards, Elora, ON
Mme Lise Gagnier, Le Gardeur, QC
Mme Carole Girard, Jonquière, QC
M. Darren Grendel, Newmarket, ON
M. Andrew Hebda, Halifax, NS
Mme Lise J. Houde, Ste-Adèle, QC
Mme Tracy Lapping, Sudbury, ON
Dr James Lawson, Vancouver, BC
M. Serge Marquis, Trois-Rivières, QC
M. Robert J. Milling, Ottawa, ON
Mme Evelina Smith, Lennoxville, QC
* Mme Elizabeth Swanson, North Bay, ON
M. Claude Tétreault, St-Simon, QC
Mme Pam Tonary, Truro, NS
M. Robert Van Tongerloo, Manotick, ON
Mme Lorna Verschoore, Winnipeg, MB

* *Identifie les membres qui furent aussi président d'équipe*

Vétérinaires

* Dre Kate Banks, University of Toronto
* Dr Craig Bihun, Institute for Biological Sciences, NRC Ottawa
  Dre Catherine Breault, LAB Research Inc.
* Dr Ronald Charbonneau, Centre Hospitalier de l'Université Laval (CHUL)
  Dre Beverly Chua, University of British Columbia
* Dr Wayne Cole, Ridgetown, ON (retired)
* Dre Lucie Côté, INRS Institut Armand-Frappier
* Dre Sylvia Craig, Dalhousie University
* Dr Andrew Fletch, Consultant
* Dr Jim Gourdon, McGill University
  Dr David G. Hanwell, University of Guelph
* Dre Barb Hildebrand, Dalhousie University
  Dr David J. Hobson, University of Guelph
  Dre Gwendolyn Jeun, St. Clair College
  Dre Jenny Laing, Trent University
  Dr Mathias Leblanc, McGill University (now Salk Institute)
  Dr Marcus L. Litman, University of Guelph
  Dre Melissa L. Madden, University Health Network
  Dre Lynn Matsumiya, McGill University
  Dre Shelly A. McErlane, University of British Columbia
* Dre Morag McMurray, Queen's University (now in private practice)
* Dre Stéphane Ménard, Université de Montréal
* Dr Badru Moloo, University Health Network
  Dr Douglas W. Morck, University of Calgary
  Dre Carol Morgan, University of British Columbia
* Dr Patrick N. Nation, Animal Pathology Services Ltd.
* Dre Patricia Turner, University of Guelph
  Dre Daphnée Veilleux-Lemieux, Université Laval
* Dr Craig Wilkinson, University of Alberta

* *Identifie les membres qui furent aussi président d'équipe*

ANNEXE III
PERSONNES QUI ONT CONTRIBUÉ À L'ÉLABORATION DES LIGNES DIRECTRICES

Sous-comité sur la biotechnologie

Dr Bruce Murphy, Université de Montréal, Faculté de médecine vétérinaire (Président)
Dr Garth Fletcher, Memorial University of Newfoundland
Dre Hélène Héon, Centre Hospitalier de l'Université de Montréal
Dr Eike-Henner Kluge, University of Victoria
Dr Harpreet Kochhar, Canadian Food Inspection Agency, Ottawa
Dre Lauryl Nutter, Toronto Centre for Phenogenomics
Dr Pascal Vachon, Université de Montréal, Faculté de médecine vétérinaire
Dr Sui-Pok Yee, London Regional Cancer Centre

Sous-comité sur les animaux de ferme

Dr Tarjei Tennessen, Nova Scotia Agricultural College (Président)
Dre. Laurie Connor, University of Manitoba
Dre Anne Marie de Passillé, Agriculture and Agri-Food Canada, Agassiz
Dr Ian Duncan, University of Guelph
Dr John Feddes, University of Alberta
Dre Marilyn Keaney, University of Ottawa
Dr Harpreet Kochhar, Canadian Food Inspection Agency, Ottawa
Mme Shelagh MacDonald, Canadian Federation of Humane Societies, Ottawa
Dr Jeff Rushen, Agriculture and Agri-Food Canada, Agassiz
Dr Fred Silversides, Agriculture and Agri-Food Canada, Agassiz
Dre Kim Stanford, Alberta Agriculture Food and Rural Development
Dre Marina von Keyserlingk, University of British Columbia

Sous-comité sur le soin des animaux d'expérimentation

Dre Toni Bayans, University of Alberta
Dre Sylvia Craig, Dalhousie University
Dr Badru Moloo, University Health Network, Toronto

Sous-comité sur les procédures sur les animaux d'expérimentation

Dr Ronald Charbonneau, Centre Hospitalier de l'Université Laval
Dr Andrew Fletch, McMaster University
Dr Lee Niel, University of Toronto
Dr Ernest Olfert, University of Saskatchewan
Dre Marina von Keyserlingk, University of British Columbia

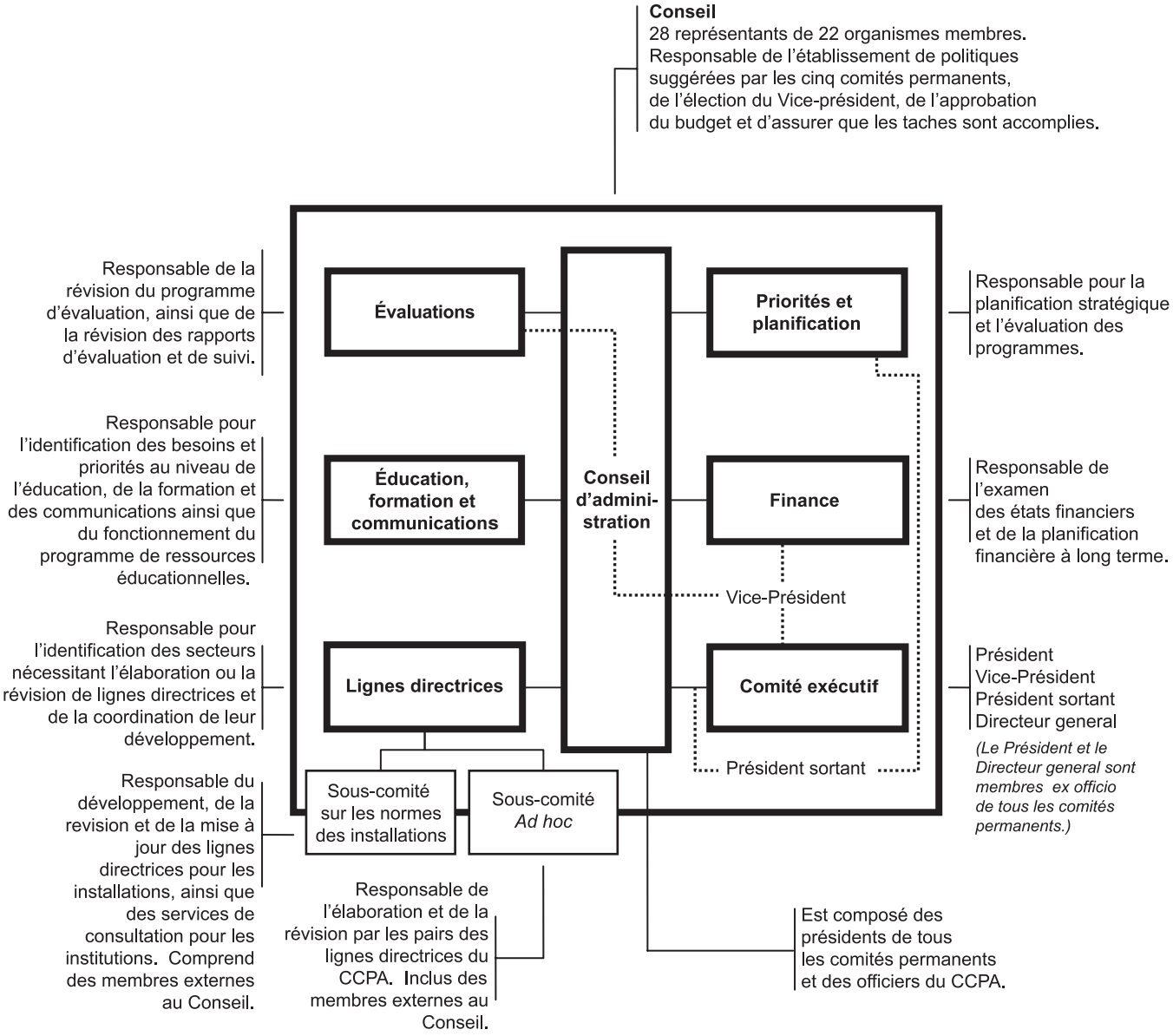
Sous-comité sur les mammifères marins

Dr Jon Lien, Memorial University of Newfoundland (Président)
Dr Pierre-Yves Daoust, University of Prince Edward Island
M. John Ford, Fisheries and Oceans Canada, Nanaimo
M. Henrik Kreiberg, Fisheries and Oceans Canada, Nanaimo
Dr Clément Lanthier, Calgary Zoo
Dr Kay Mehren, Veterinarian Emeritus, Toronto Zoo
Mme Tracy Stewart, Marineland of Canada Inc., Niagara Falls
M. Clint Wright, Vancouver Aquarium

Sous-comité sur les tests

Dr Chris Banks, Charles River Laboratories Preclinical Services Montréal Inc.
Dr David Blakey, Health Canada, Ottawa
Dr Guy Chamberland, Victhom Human Bionics, Saint-Augustin-de-Desmaures, Québec
Dr Ronald Charbonneau, Centre Hospitalier de l'Université Laval
Dre Eileen Macallum, sanofi pasteur, Toronto
Dr Pierre Tellier, Charles River Laboratories Preclinical Services Montréal Inc.
Dre Patricia Turner, University of Guelph

ANNEXE IV
STRUCTURE DE GESTION DU CCPA



ANNEXE V
MEMBRES DES COMITÉS PERMANENTS DU CCPA

Comité de la planification et des priorités

Dr Joseph Davison	(Président)
Dre Kristina Bennett-Steward	
M. David Buffett	
Mme Michelle Crawley	
Dr Alex Livingston	
Dr Jim Thornhill	
Dr Mark Evered	(membre d'office avec droit de vote)
Dr Clément Gauthier	(membre d'office)

Comité des finances

Dr Jim Thornhill	(Présidente)
Mme Michelle Crawley	
M. Keith Marshall	
Dr Mark Evered	(membre d'office avec droit de vote)
Dr Clément Gauthier	(membre d'office)

Comité des évaluations

Dr Luc Chouinard	(Président)
Dr Daniel Lamontagne	
Dr. Suzanne MacDonald	
Dr. Carol Morgan	
Mr. Bill Pearce	
Mme Evelina Smith	
Dr Mark Evered	(membre d'office avec droit de vote)
Dr Gilles Demers	(membre d'office)
Dr Michael Baar	(membre d'office)
Mme Marie Bédard	(membre d'office)
Dr Clément Gauthier	(membre d'office)

Comité d'éducation, de formation et des communications

Dre Marilyn Keaney	(Présidente)
Dr. Anne Marie de Passillé	
Dr. Sara Iverson	
Dr. Thomas Moon	
Mrs. Marielle Piché	
Dr. Elliott Scott	
Dr Mark Evered	(membre d'office avec droit de vote)
Dr Clément Gauthier	(membre d'office)

Comité des lignes directrices

M. Henrik Kreiberg	(Président)
Dre Toni Bayans	
Dr Douglas Crawford	
Dr Peter Greer	
Dr Eike-Henner Kluge	
Dre Donna Hutchings	
Mme N.A. Aedes Scheer	
Dre Marina von Keyserlingk	
Dr Mark Evered	(membre d'office avec droit de vote)
Dre Gilly Griffin	(membre d'office)
Dr Clément Gauthier	(membre d'office)

Conseil d'administration

Dr Mark Evered	Président du Conseil
M. Stephen Bjarnason	Vice-Président du Conseil
Dr Alex Livingston	Président sortant du Conseil
Dr Luc Chouinard	Président du Comité des évaluations
Dr Joseph Davison	Président du Comité de la planification et des priorités
Dre Marilyn Keaney	Présidente du Comité d'éducation, de formation et des communications
M. Henrik Kreiberg	Président du Comité des lignes directrices
Dr Jim Thornhill	Présidente du Comité des finances
Dr Clément Gauthier	Directeur général (membre d'office)

ANNEXE VI
ORGANISATIONS MEMBRES DU CCPA ET LEURS REPRÉSENTANTS

Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA)*	Dre Donna Hutchings
Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC)	Dre Anne Marie de Passillé
Association canadienne de la médecine des animaux de laboratoire (ACMAL)	Dre Marilyn Keaney
l'Association canadienne des médecins vétérinaires (ACMV)*	Dre Carol Morgan
Association canadienne pour la science des animaux de laboratoire (ACSAL)	Dre Toni Bayans
Association des facultés de médecine du Canada (AFMC)	Dr Jim Thornhill
Association des facultés dentaires du Canada (AFDC)	Dr Elliott Scott
Association des universités et collèges du Canada (AUCC)	Mme Michelle Crawley
	Dr Mark Evered
	Dr Daniel Lamontagne
	Dre Suzanne MacDonald
Confédération des facultés d'agriculture et de médecine vétérinaire du Canada (CFAMVC)	Dre Marina von Keyserlingk
	Dr Alex Livingston
Conseil canadien des départements de psychologie (CCDP)	Dr Douglas Crawford
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG)	Dre Sara Iverson
Conseil national de recherches du Canada (CNRC)	Mme Marielle Piché
Environnement Canada (EC)	M. Keith Marshall
Fédération des sociétés canadiennes d'assistance aux animaux (FSCAA)	Mme N.A. Aedes Scheer
	Mme Evelina Smith
	M. David Buffett
Fondation des maladies du cœur du Canada (FMCC)	vacant
Institut canadien de la santé animale (ICSA)*	Dre Kristina Bennett-Steward
Institut national du cancer du Canada (INCC)	Dr Peter Greer
Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC)	Dr Joseph Davison
Les compagnies de recherche pharmaceutique du Canada (R&D)	Dr Luc Chouinard
Ministère de la Défense nationale (MDN)	M. Stephen Bjarnason
Pêches et Océans Canada (MPO)	M. Henrik Kreiberg
Santé Canada (SCan)	Dr David Blakey
Société canadienne de bioéthique (SCB)	Dr Eike-Henner Kluge
Société canadienne de zoologie (SCZ)	Dr Tom Moon

* *Identifie les membres dont le mandat est d'une durée limitée*

ANNEXE VII
PERSONNES RESSOURCES AU SECRÉTARIAT DU CCPA

Secteur administratif

Dr Clément Gauthier
Directeur général
tél. : 613-238-4031, poste 24
courriel : cgauthier@ccac.ca

Mme Rachelle Fauteux
Gestionnaire du Secrétariat
tél. : 613-238-4031, poste 23
courriel : rfauteux@ccac.ca

Mme Tammy Cheslock
Adjointe administrative
tél. : 613-238-4031, poste 64
courriel : tcheslock@ccac.ca

Mme Annick Langlais
Commis/Réceptionniste
tél. : 613-238-4031, poste 30
courriel : alanglais@ccac.ca

Secteur des évaluations

Dr Michael Baar
Directeur, Évaluations et Coordonnateur du Programme des évaluations
tél. : 613-238-4031, poste 26
courriel : mbaar@ccac.ca

Dr Gilles Demers
Directeur, Évaluations
tél. : 450-467-4221
courriel : gdemers@ccac.ca

Mme Marie Bédard
Directrice, Évaluations
tél. : 613-238-4031, poste 29
courriel : mbedard@ccac.ca

Mme Maryse Dansereau
Rédactrice scientifique, Évaluations (jusqu'à Oct. 2007)
tél. : 613-238-4031, poste 28
courriel : mdansereau@ccac.ca

Mme Pascale Belleau
Rédactrice scientifique, Évaluations (depuis Oct. 2007)
tél. : 613-238-4031, poste 28
courriel : pbelleau@ccac.ca

Mme Linda Rhéaume
Adjointe administrative
tél. : 613-238-4031, poste 27
courriel : lrheaume@ccac.ca

Mme Tricia Abe
Rédactrice scientifique, Évaluations
tél. : 613-238-4031, poste 62
courriel : tabe@ccac.ca

Mme Jumoke Fasoyinu
Responsable des communications, Évaluations
tél. : 613-238-4031, poste 33
courriel : jfasoyinu@ccac.ca

Secteur des lignes directrices

Dre Gilly Griffin
Directrice du Programme des lignes directrices
tél. : 613-238-4031, poste 25
courriel : ggriffin@ccac.ca

Mme Julie Dale
Coordonnatrice, Élaboration des lignes directrices
tél. : 613-238-4031, poste 22
courriel : jdale@ccac.ca

M. Marc-Alexandre Beaulieu
Traducteur scientifique/Adjoint à la recherche (jusqu'à Oct. 2007)
tél. : 613-238-4031, poste 34
courriel : mabeaulieu@ccac.ca

Mme Maryse Dansereau
Traducteur scientifique/Adjoint à la recherche (jusqu'à Oct. 2007)
tél. : 613-238-4031, poste 34
courriel : mdansereau@ccac.ca

Secteur de l'éducation, de la formation et des communications

Mme Claude Charbonneau
Directrice des communications
tél. : 613-238-4031, poste 32
courriel : ccharbonneau@ccac.ca

Mme Emily Verlinden
Coordonnatrice des publications
tél. : 613-238-4031, poste 31
courriel : everlinden@ccac.ca